

3 rd Grade	Lesson 3. Stories of English Words and Expressions	Number:	3
Date: 2021. . .	Dictation: Listen and Talk (p.48~49)	Name:	

- ▶ 설명 요청하기 : What does that mean? = 그게 무슨 뜻이야? 머선뜻이고?
- ▶ 설명하기 : It means ~~ = 그건 ~~라는 뜻이야
- ▶ 반복 설명 요청하기 : Can you say that again? : 다시 한번 말해 줄래?

A. Listen and Number (p 48, A번 Scripts)

1.

G: Look, It's raining _____ and _____.

B: Raining _____ and _____? What does that _____?

G: It means "It's raining _____."

B: Oh, don't worry. I have an umbrella in my backpack.

2.

G: This juice is _____ me, Suho.

B: Excuse me? Can you say that again?

G: I said, "This juice is _____ me." It means "I'll _____ the juice."

B: Oh, Thanks a lot.

G: You're welcome.

3.

B: Everything _____ delicious.

G: Yes. Would you like some of my spaghetti?

B: No, thanks. Spaghetti is not my _____.

G: Not your _____? What does that mean?

B: It means "I _____ something."

G: Oh, I see. You don't like spaghetti.

4.

G: I feel _____.

B: Excuse me, but can you please say that again?

G: I said, "I feel _____."

It means "I don't feel well." I think I _____.

B: Oh, _____ buy some medicine before you get on the plane?

You can get medicine at the store over there.

G: I guess I _____.

3 rd Grade	Lesson 3. Stories of English Words and Expressions	Number:	4
Date: 2021. . .	Dictation: Listen and Talk (p.48~49)	Name:	

- ▶ 설명 요청하기 : What does that mean? = 그게 무슨 뜻이야? 머선뜻이고?
 ▶ 설명하기 : It means ~~ = 그건 ~~라는 뜻이야
 ▶ 반복 설명 요청하기 : Can you say that again? : 다시 한번 말해 줄래?

C. In Conversation (p 49, C^번 Scripts)

- G: Thank you for _____, Jiho. I had a great time in Korea.
모든 게 다 고마워 지호야. 한국에서 정말 좋은 시간을 보냈어.
- B: My pleasure. Please _____ me again, Lucy.
내가 고맙지. 다음에 와서 다시 보길 바래 루시아.
- G: I'd love to, but before I do, I'd like to _____ you to visit me in London.
완전 좋지. 그런데 내가 한국 오기 전에, 니가 런던에 와서 날 방문하도록 초대하고 싶네.
- B: Thanks. Anyway, it's _____ that you can't come to my soccer game tomorrow.
고마워. 어쨌든, 내일 니가 내가 뛰는 축구 시합에 못 온다니 참 아쉽다.
- G: I'm sorry that I can't stay longer.
더 오래 못 머무는게 아쉽다.
I'll _____ for you.
너를 위해 내 손가락을 가로질러 놓을게.
- B: Excuse me, but can you please say that again?
미안한데, 다시 한번 말해 줄래?
- G: I said, "I'll _____."
내 손가락을 가로질러 놓겠다고 말했어.
It means "I _____."
말하자면 "너의 행운을 빈다"라는 뜻이야.
- B: Oh. Thanks. Have a nice trip.
아, 고마워. 좋은 여행 되길.
- G: Thanks. I'll keep in _____.
고마워. 계속 연락할게.

우리나라에서는 나쁜 짓을 하고도 뻔뻔한 사람에게 '얼굴이 두껍다'라고 하죠? 그리고 자신보다 훨씬 잘생기고 예쁜 사람을 찾는 사람보고 '눈이 높다'라고도 하고요. 이런 표현들은 각각의 단어를 따로 떼어 놓았을 때와 함께 붙여 사용했을 때가 완전히 다른 의미를 가지게 됩니다. 그래서 이런 표현들을 '관용적 표현'이라고 하죠. 영어에도 관용적 표현들이 많습니다. 이디엄(idiom)이라고 부르죠. 이 표현들을 하나하나 다 외운다고 생각하면 머리가 아프지만, 그 유래를 찾아보면 나름 흥미롭습니다. "keep my finger crossed"는 과거 기독교 신자들이 상대방에게 "신께서 당신을 지켜주길"이라는 의미로 손가락으로 십자가를 만들어서 보여주던 것에서 유래했다고 합니다. 처음에는 한 두 명이 쓰다가, 점점 많은 사람들이 따라 쓰기 시작해서 보편적인 제스처가 되었겠죠? 위키피디아에는 이 손동작을 'finger heart'랑 헛갈리지 말라고 적혀 있습니다. 'finger heart'가 뭐냐면 우리나라 사람들이 자주 쓰는 손가락 하트입니다. 2010년대 한국에서 유행을 타서 전 세계적으로 퍼져나갔다고 적혀 있네요. 몇 십년 뒤에는 이 'finger heart'도 전 세계 사람이 쓰는 관용적 표현이 되어서 교과서에 실릴 수도 있지 않을까요? 이처럼 모든 언어 표현들은 그것을 사용하는 사람들의 문화와 유래를 담고 있습니다. 그런 것들을 스스로 찾아보며 공부한다면 관용어 공부도 지겹지만은 않을 거라 생각합니다. :)